

UKRAINIAN LABOR NEWS

PRINTED AND PUBLISHED WEEKLY BY THE WORKERS AND FARMERS PUBLISHING ASSOCIATION, LIMITED, A JOINT STOCK COMPANY, INCORPORATED UNDER THE LAWS OF MANITOBA...

Subscription per year \$4.00

Telephone: 51 465

УКРАЇНСЬКІ РОБІТНИЧІ ВІСТІ

Газета для робочого людю — виходить три рази на тиждень: у вівторок, четвер і суботу.

Видав. Робітничо-Фармерське Видавниче Товариство, закорпороване в Манітобі. Редакція, адміністрація і друкарня містяться в Українським Робітничим Домі, на розі вулиць Прічард і МакГрегор, у Вінніпегу, Манітоба.

Передплата на рік \$4.00

Адреса:

UKRAINIAN LABOR NEWS

Coe, Pritchard Ave. and McGregor St., Winnipeg, Man., Canada.

Редакція за оголошення не відповідає.

МАЙНИ В ЕСТЕВАН-БІНФЕЙТ ОБСАДЖЕНІ ОЗБРОЕНОЮ ПОЛІЦІЄЮ

Консервативна влада Саскечевану радо відгукнулася на поклики три-мільйонного патріотизму естевансько-бінфейтських власників копалень і вислала нові відділи поліції до охочених страйком місцевостей. Поліція прибула озброєна карабінами й тріліновими бомбами та створила воєнний фронт "на полі бою".

Перед нами естеванська буржуазна газета "Меркурій" з 24 вересня. В ній повідомлення й широкий тенденційний опис того, як і через що розбилися переговори між власниками копалень і представниками страйкерів.

1. Власники й члти нічого не хочуть про юнію. Вони не визнають права робітничих організацій, щоб боротися за право на життя, хоч самі власники сто процентово організовані для оборони своїх прав на визиск робітників.

2. Ордер-ін-квансіс в Оттаві назначив естеванського суддю Віллі головою королівської комісії для переведення інвестицій умовин праці, платні й загального положення майнерів. Але... під умовою: "Сперва успокоєні, а потім реформи".

На зверхній виглядає, що й справді, — терпіли так довго, чому б не послухати й не вернутися до праці? Та це тільки на зверх так воно може виглядати. На ділі, вернутися зараз до праці й чекати, поки пани найдуть винних — значить програти страйк зараз і на довгі часи, значить розпрощатися з юнією, з правом організуватися і т. д.

Власники по лицемірному заявляють, що вони готові кожної хвилі говорити із своїми робітниками з поодиноким, а не з юнією, вони, бачте, готові вглянути в тяжкі обставини і т. ін. Певна річ, бо власники сто процентово організовані, й добре то організовані сили, маючи за собою озброєну поліцію, говорити з неорганізованими розпрощеними силами робітників. Це не були б ніякі переговори — це був би наказ компанії робітникам: хочеш працювати, не хочеш — забирайся геть не тільки з копалень, але й з міста. Це на мові визискувачів були б "переговори". А по закінченні їх дискримінація, як наслідок спору.

Ось чому майнери поставили свою головну умову для переговорів — визнання юнії. Страйкері поставили одну умову, на основі якої вони годяться переговорувати з власниками, — що компанії погодяться говорити з страйкерами, як із організованою силою. Цю умову компанії цілковито відкинули й відповіли страйкерам озброєною поліцією.

Як доносять газети — положення в Естеван-Бінфейт напружене. Майнері тримаються на страйку дуже добре, настійні багаторні. Це дуже добре, але цього мало. Коли проти страйкерів стоїть озброєна до зубів поліція, коли пушена в рух вся капіталістична машина — провокації, інтриги, погрози, коли поставлено голодом, страшною нуждою заставити страйкерів стати на коліна перед три-мільйонним патріотизмом визискувачів — то тоді на допомогу своїм братам і товаришам повинно стати ціле робітництво й неможливе фармерство Канади.

Товариші робітники й фармери! Саскечеванські страйкері у своїй завзятій боротьбі за право на життя — апелюють до вас за негайною допомогою — за поживою, за одягом, за фінансовою допомогою! 600 робітників і їхніх родин солідарно стали до боротьби з визиском і мають проти себе солідарний фронт визискувачів і поліції. Але ця сила не страшна працюючим тоді, коли вони стоять солідарно й мають підтримку усіх трудящих.

Майнері Саскечевану тримаються солідарно! Даймо ж їм солідарну масову підтримку! Скажім визискувачам, що справа майнерів Саскечевану є справою трудящих мас цілої Канади!

Коли повиша стаття була вже набрана й мала йти до друку, наспіла вістка про страшне кровопролиття в Естеван. Поліція стріляла в демонструючих страйкерів, поклавши двох трупом, а багатьох тяжко поранивши. Шпиталь переповнений раненими. Бандажів не вистарало для перев'язування ран. Жінки ставали перед карабінами розозлених поліцаїв, щоб не дати їм стріляти за втікаючими робітниками. Не тільки чорне золото в Естеван поляті робітничою кровю, але й вулиці міста Естевану. З Ріджайні вислано спеціальний потяг з озброєною поліцією до Естевану й Бінфейту. Саїдом за цим підуть масові арештування передових борців цього страйку. Компанія й влада будуть

старатися всю відповідальність за це кровопролиття звалити на робітників, а зокрема на комуністів. Буржуазна преса вже описує це побоевище так, що винні цему робітники. Всі аоржі робітництву сили будуть зараз кинені на те, щоб зломити страйк.

Товариші! Спішім з допомогою! Скажім страйкуючим майнерам Бінфейту й Естевану, що канадське робітництво й неможливе фармерство стоїть в цю хвилину солідарно з ними!

ЯК БУРЖУАЗІЯ ЦІНИТЬ ЗНАЧІННЯ ПРЕСИ

Треба, щоб робітники й неможливі фармери також розуміли значіння своєї преси, цінити її й поширювали.

Це вже мабуть всі знають, що пресою називаємо часописи й журнали, що виходять щоденно, або що кілька днів, чи що певний період часу.

Доки не було преси на світі, обміна думками була дуже утруднена. Завдяки пресі, завдяки друкованому слову взагалі думка людська дуже швидко може поширюватися. А чужа думка наводить і нас на нові думки і таким способом людина стає більше думуюча, більш тямуща. І про цей великий вплив преси на ум людські не стане ніхто спорити. Кожний вже нині знає, що хто передплачує і читає пресу, цей має більші відомості.

Питання тільки є, яку пресу треба читати. На це також є ясна відповідь, як тільки трохи подумати. Всі знають вже нині також, що нинішнє суспільство складається в головному з двох класів: з панівної класи, яка має владу і командні позиції, та з працюючої класи, яку прирешують виконувати накази та працю.

Існування двох класів означає існування протилежних інтересів. Пани не хотять працювати на себе, а розкошувати, забирати працю робітників та фармерів; а робітники й фармери — говоримо про неможливі фармери — хотять, щобни усунути панів від всякої влади, з командних висот, а самим собою правити, користуватися плодами своєї праці.

Ці дві протилежні течії викликають боротьбу клас. Ця класова боротьба йде постійно. Раз прибирає такі, а раз інші форми, але вона відбувається невинно, без перестанку.

Великим засобом, чи не одним з найбільших, в цій класовій боротьбі є саме преса. Вона формує думки людей. Коли хто думає, що він сам витворив собі свої думки про світ, про суспільний лад, про багато речей, які в щоденній життю нас доторкають, цей думає помилково. Всі наші думки є наслідком думок других людей — чи то з нашого найближчого оточення, чи з читання.

Буржуазія, панська класа, знає велику вагу преси й тому вона старяється КОНТРОЛЮВАТИ ПЕРЕДОВСІМ ВСЮ ПРЕСУ. Для цього всі буржуазні часописи, журнали і т. д. є під контролею впливових груп буржуазії, найчастіше якихось панських політичних партій релігійних сект, великих промислових компаній, фінансових інституцій тощо. При допомозі своєї преси буржуазія старяється впливати на читачів і навчати їх думати так, як вонамають її класові інтереси.

Можна сказати сміло, що читачі буржуазних часописів думають так, як навчила їх буржуазна преса, яку вони читають. З другої ж сторони — знаємо, як же й робітничу класу, що коли вона хоче визволитися із залежності від буржуазної класи, вона мусить витворювати при допомозі своєї преси таку думку працюючих, яка потрібна на оборону інтересів цілої працюючої класи. Яка навчала би, яку визволити.

Добре — ви скажете, — але це є сказано тільки загальною мовою. А де є на це докази? Не будемо шукати далеко за

доказами, що буржуазія бачить в друкованих словах таку могутню зброю свого панування. Скажемо, що ось на днях сенатор, а водночас міністер праці, Гідеон Робертсон, прочитавши в пресі, як критикують уряд Бенета за його зволікання з започаткуванням допомоги безробітним та зруйнованим фармерам, виголосив в Ванкувер 24 вересня АПЕЛЬ ДО ПРЕСИ, в яким прямо просив, щоб ця преса не критикувала так уряд Бенета. Сказав, що уряд має "багато труднощів".

Які це труднощі, можна тільки догадуватися. Люди, які контролюють ціле господарське життя Канади й які поставили Бенета на чолі консервативної партії та зробили його прем'єром, ніяк не бажать діяти безробітним допомогти. Вони хотять, щоб безробітні робили за харчі. Бенет сказав перед кількома тижнями виразно, що його уряд не буде поширити "неробства". Бенет обіщав зробити багато обіщанок перед виборами і тепер головно ліберальні та "незалежні" часописи обсяпають його за це перцем. Це є ті "труднощі", про які говорив Робертсон.

Але нам не про це ходило. Робертсон в дальшій титку свого апелю дав до розуміння, що йому ходить не про те, що часописи пишуть і критикують уряд, а про те, що "ПІДВІЛЧНА ОПІНІЯ ВИТВОРЮЄТЬСЯ З ТОГО, ЩО ЛЮДИ ЧИТАЮТЬ", сказав він.

Читають люди критику уряду Бенет і починають думати, що Бенет є погана людина, брехун, який обіщав багато, а нічого не дав, і що тим самим він засуджує себе на політичну смерть, на усунення від влади. Цілком льогічне думання. І про це знає Робертсон, знає Бенет і знають всі члени Бенетового кабінету міністрів. Знають цивилі консервативних послів, які чують, як відносяться до них їхні виборці.

Для цього Робертсон апелює до преси, щоб не витворювала неприхильну до уряду Бенета опінію, бо люди так думають, як преса їх навчає. Вони витворюють свою думку з читання преси.

Працююча класа хоче визволити себе від всяких таких Бенетів і Робертсонів. Тому вона повинна теж вшити оцінювати значіння СВОЄЇ КЛАСОВОЇ ПРЕСИ. Тому кожний хоч трохи класово оосвідомлений робітник чи фармер повинен зробити все можливе щоб ПОШИРИТИ СВОЮ ПРЕСУ. А ця його преса витворить потрібну його класі опінію і цим допоможе працюючим скорше зорганізуватися до зроблення зміни в цілій суспільній системі. До заведення такого ладу, в якому працююча класа буде на командній позиції і буде цілим господарем в країні.

Коли ми цього не робимо, не стараємося всіми силами поширювати нашу класову пресу, не посвячуємо кожну нашу вільну хвилину на здобуття для неї нових переддлатників, для сколектування залеглої переддлати, для зібрання для неї передового фонду, щоб забезпечити її існування в такий вільний час, як теперішній, то ми доказуємо, що не розуміємо значіння преси для класової боротьби, для визвольного

Кампанія за робітничі права й проти депортації

КАНАДСЬКА РОБІТНИЧА ОБОРОНЧА ЛІГА РОЗПОЧАЛА КАМΠΑНІЮ ЗА НЕГАЙНИМ ВСТАНОВЛЕННЯМ КАНАДСЬКИМ ПАРЛЯМЕНТОМ ЗАКОНУ, ЩО ДАВ БИ ВОЛЮ ТРУДЯЩИМ І ЗАБОРОНИВ ДЕПОРТАЦІЮ. — СОТКАМИ ТИСЯЧ СВОЇХ ПІДПИСІВ РОБІТНИКИ Й ФАРМЕРИ ПОВИННІ ПІДТРИМАТИ ДОМАГАННЯ ВСТАНОВЛЕННЯ ТАКОГО ЗАКОНУ, ЗМІСТ ЯКОГО НИЦЕ НАВОДИМО.

1. Свобода робітникам і фармерам чи симпатикам руху робітничої класи Канади організувати себе в як б там не було політичні та економічні товариства після їх бажань, проповідувати які б там не було політичні та економічні погляди, відбувати мітінги, демонстрації в саях і під відкритим небом для підтримування політичних і економічних домагань робітників і фармерів, і участі в них та висловлювання своєї опінії і ідей в промовах, в пресі вільно, без ніякої перешкоди й вмішування з боку урядових властей і їхніх агенцій.

2. Охорона для всіх робітників і фармерів чужинецького уродження (включаючи робітників і фармерів британського уродження) проти таких застережень закону Канади, або котроїсь провінції Канади, або яких б там не було пропонованих законів, що на їх основі депортується за Канаду за принадлежність або за участь в русі, що його організували робітники й фармери або що він організований для їх користі.

3. Охорона для робітників і фармерів чужинецького уродження (включаючи робітників і фармерів британського уродження) проти таких застережень всякого закону Канади, або всякого закону котроїсь провінції Канади, що на основі його депортується робітників через безробіття, або через те, що вони зголошуються за допомогою до муніципальних властей, або якихсь інших жерел, або за якісь інші форми.

4. Охорона "права захисту" по цілій домінії Канади й кожної провінції чи муніципалу домінії Канади для кожного й для всіх робітників і фармерів з кожної країни, які втікали перед переслідуванням і яким грозили переслідування за їхні політичні погляди й активність.

5. Імунітет *) для всіх робітників і фармерів перед всякою й всіма формами особистого переслідування, технічних окскаржень, поліційних наїздів, захоплювань, арештувань, суджень, ув'язненні або депортації за принадлежність або за активність в русі для піднесення інтересів трудящого народу і за соціальні, політичні та економічні зміни в інтересі трудящого населення цієї країни.

* Недоторканість.

До часу встановлення цього закону, домагаємося, щоб всі арештовані, ув'язнені засуджені, або призначені на депортацію за вище перелічені причини, були негайно звільнені й судові досліджування проти них і проти комуністичної партії й її провідників зокрема, було відкинене.

ТРЕБА ЗІБРАТИ СОТКИ ТИСЯЧ ПІДПИСІВ.

Начерк "Законопроекту Робітничих Прав і Проти-депортації", заініційований Канадською Робітничою Оборончою Лігою, видруковано на спеціальних листах петиції, які розіслані в тисячах копій по цілій Канаді для збирання підписів і підтримання цієї петиції. Кожна організація, або поодинокі робітники й фармери, що бажали б допомогти збирати підписи, можуть дістати листи з всекраєвого офісу КРОЛ. І там їм радо вийдеться.

Всі дистрикти й місцеві комітети КРОЛ і всі інші організації, що бажали б допомогти там, де нема організації КРОЛ, повинні негайно створити відповідний апарат для збирання підписів і допомогти натиснути на уряди муніципальні та провінційальні перед поданням законопроекту в Оттаві.

Збирання підписів повинно провадитися всюди де живуть і збираються робітники й фармери, але воно не повинно тільки підписами обмежуватися. Це тільки допомога всекраєвій кампанії за правами для робітничих мас і проти депортації робітників і фармерів чужинецького уродження (включаючи й британських). Вагу цієї кампанії треба пояснювати робітникам і фармерам в часі збирання підписів. Треба їх навчити розуміти значіння й важливість тої боротьби, що їм треба провадити за права трудящих мас. Найкраща методика для цієї мети, яку треба всюди застосувати — це кампанія хата від хати.

Кожна робітнича чи фармерська організація, кожний поодинокий член повинні допомогти збиранню підписів і загальній кампанії. Цю кампанію треба використати для будовання об'єднаного оборонного фронту цілого бойового руху робітників і фармерів Канади.

Це повинно стати ударною силою для збудування Канадської Робітничої Оборончої Ліги в справжню міцну оборончу організацію трудящих мас Канади. Це повинно бути успішним започаткуванням організації оборони робітників і фармерів чужинецького уродження. Конференції Об'єднаного Оборонного Фронту повинні притягти представників кожної робітничо-фармерської організації без огляду на їхній характер чи активність. Треба їх переконати не тільки допомагати грошевиими датками на оборончий фонд і участю в оборончій боротьбі в цей винятковий час, але афіліюватися до КРОЛ.

Делегати Конференції Об'єднаного Оборонного Фронту або комітетів КРОЛ повинні відвідати кожну робітничу або фармерську організацію й апелювати до неї за колективним підтвердженням "Законопроекту Робітничих Прав і Проти-депортації". Виконавчий Комітет кожної організації, що колективно затвердить законопроект, повинен відкрито подати назву організації, від імені якої він підтверджує й число членів організації. Підтвердження повинно мати печатку організації й підписи відповідальних членів ексекютиви. Колективне підтвердження законопроекту зовсім не виключає індивідуальних підписів її членів.

Листи з підписами треба засылати до "National Office of C.L.D.L., Room 308 — 331 Bay St. Toronto, Ont., так швидко, як вони є заповнені й не пізніше як останнього дня в жовтні. Це є дуже важливе, бо підписи треба перенести, затвердити й вготувати заяву. Законопроект має бути предложений домініальному урядові в Оттаві на початку листопада. Самий день буде проголошений в пресі. Головним завданням зараз є — зробити кампанію справді успішною!

Беріться до роботи зараз! Не трайте часу!

Боріться за свої права й проти депортації!

Зберіть сотки тисяч підписів за "Законопроект Робітничих Прав і Проти-депортації"!

КРОЛ департамент для оборони робітників чужинецького уродження.

САСКЕЧЕВАНСЬКИЙ УРЯД ВИМАГАЄ НОТІВ ЗА БЕЗПОСЕРЕДНЮ ДОПОМОГУ

РІДЖАГІНА, Саск., 27 вересня. — Саскечеванська комісія, назначена урядом для роздавання допомоги безробітним по містах і неможливым фармерам, що потерпіли від посухи, домагається підписання нотів від тих неможливых фармерів, які дістають від уряду безпосередню допомогу. Ці ноті вписуються на нову суму вартості тих товарів, які вони дістають від сторників на посвідчення від реліфової комісії, як пожива, паливо і одяг. Ноти мають бути заплачені в 1931 р.

Таку заяву зробив член Товариства Податкових Норт Енеку і Гайленд Парку на мітінгу минулої п'ятниці. На підруху і недоцінюємо її великого впливу на працюючі маси. А таким ставленням себе до преси ми не приспішуємо, а продовжуємо мукати працюючої класи, а цим самим продовжуємо й свою власну нужду та терпіння в нинішній капіталістичній системі.

ЧІЛІЙСЬКИМ МАТРОСАМ ГРОЗИТЬ СМЕРТЬ

САНТІЯГО, Чиле, 24 вересня. — Найвищий суд почав розглядати відклик проти смертного присуду, виданого на десятих матросів чилійської воєнної флотії, за участь в недавній бунті. У відклику сказано, що присуд є неконституційний, бо ґрунтується на нових військових законах, які не є ще затверджені парламентом.

Одночасно прокуратор домагається смертної кари для 63 інших матросів, поставлених перед воєнний суд в Талькагуано.

ПЛИВЕ ЗОЛОТО ДО СПОЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ.

ВАШИНГТОН, 25 вересня. — Департамент торговлі сповіщає, що протягом серпня до Сполучених Держав прийшло з закордону золота вартості \$57,539,012, а експортовано золота тільки на \$38,801. Найбільше золота прийшло з Японії, Німеччини й Аргентини.

Товариші! Визвольте переддлатку "Укр. Роб. Вісти"!